

Ruhengeri



5569

PROCES-VERBAL ADMINISTRATIF.-

L'an mil neuf cent soixante le quatrième jour du mois de janvier,

Devant nous DECLERCQ Eric, Administrateur Territorial Assistant à Ruhengeri,
Comparaît le nommé RWIHAMAGIGA, Stefano fils de Sebaduri(+) et de Mukantana Mukantana(+), originaire de Nyabikenge, sous-chefferie Nyabikenge, chefferie Ndiza, Territoire Gitamara, résidant à Nyamata, Territoire Kigali, ex-sous-chef de la sous-chefferie Kinihira,

Q.-Que savez-vous du vol de votre caisse d'impôt?

R.-Le vendredi matin, très tôt, j'ai appris qu'on avait brûlé chez Karani, je suis sorti pour aller voir. Et j'ai vu des incendiaires qui se rendaient chez moi. Il me disaient que je devais partir. J'ai demandé si je pouvais prendre une pagne parce que j'étais encore dans une couverture. Je suis parti et on a pillé ma maison.

Q.-Vous ne savez rien de la caisse?

R.-Non.

Q.-Y avait-il beaucoup d'argent dans votre caisse?

R.-901,-frs, 1 carte d'assistance médicale et deux I.C.59

Q.-Par après vous n'avez rien appris?

R.-Non. Je n'ai rien pu sauver. Je n'ai sauvé que les habits que je porte.

Q.-Y avait-il d'autres témoins chez vous?

R.-Personne n'était chez moi. Ma femme était allée se promener.

Q.-Est-ce qu'on ne savait pas dans votre sous-chefferie qu'on brûlait?

R.-Non.

Q.-Voulez-vous ajouter quelque chose?

R.-Non.

Traduction faite le comparant persiste
Le Comparant (illettré)

Comparaît devant nous Monsieur PATTYN Paul Henri, Administrateur Territorial Assistant Principal, lequel répond comme suit à nos questions.

Q.-Etiez-vous présent quand on a ouvert la caisse du sous-chef RWIHAMAGIGA?

R.-J'étais présent quand on a ouvert la caisse numéraire. La caisse n'avait pas été fracturée. Le comptable a fait le décompte et nous n'avons pas trouvé d'argent dans cette caisse.

Le Comparant persiste et signe.

PATTYN.P.H. sé/

L'examen des pièces de la comptabilité du Territoire nous apprend qu'il manquait dans la caisse

5 acquits I.C.1959	=2002,50
1.S.1959	= 855,00

	2.857,50
11 cartes d'assistance médicale	1.100,00
2 livrets d'identité	40,00
Total	3.997,50 Frs

De tout quoi nous avons dressé le présent Procès-Verbal

L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL ASSISTANT

DECLERCQ E.